



**Кодекс деловых взаимоотношений**  
концерна ZEISS Group



# Предисловие

Компания ZEISS стремится выпускать продукцию, обладающую оптимальной эффективностью и отвечающую самым строгим требованиям не только с точки зрения технологии, но и в контексте соблюдения «правил» надлежащего и добросовестного поведения в отношениях с конкурентами и при взаимодействии с нашими сотрудниками, клиентами и деловыми партнерами.

Поэтому в 2007 г. компания ZEISS утвердила действующий по всему миру Кодекс деловых взаимоотношений. В нем оговариваются и объясняются общие правила поведения в отношении различных аспектов нашей коммерческой деятельности.

Настоящий Кодекс деловых взаимоотношений зарекомендовал себя как ценный инструмент. Наградой за соблюдение Кодекса деловых взаимоотношений служат доверие, оказанное нашей компанией, и отличная репутация бренда ZEISS на мировых рынках. Мы твердо убеждены, что устойчивый экономический успех неотделим от соблюдения законодательства и наших внутренних стандартов, а, следовательно, зависит от каждого конкретного сотрудника.

После появления редакции 2014 г., в которой мы пересмотрели такие аспекты, как безопасность продукции, охрана окружающей среды и защита персональных данных, эта версия Кодекса деловых взаимоотношений была дополнительно изменена в 2016 г. с целью прямого признания

международных стандартов труда (МОТ) для ZEISS. Более того, мы внесли редакторские правки, чтобы сделать Кодекс более простым для чтения и понимания.

Кодекс деловых взаимоотношений в полном объеме удовлетворяет требованиям, изложенным в Кодексе этики Коалиции за социальную ответственность в электронной промышленности (EICC).

Кодекс деловых взаимоотношений не является документом, в котором даются прямые ссылки на все правовые нормы, применяемые в нашей деятельности. Вместо этого он затрагивает именно те темы, которые имеют большое значение для устойчивого успеха ZEISS и в случае нарушения могут привести к серьезным финансовым санкциям или ущербу для репутации. Таким образом, предполагается, что все руководители и сотрудники также будут придерживаться законов и правил и в тех случаях, которые не затрагиваются в настоящем Кодексе напрямую.

Используя данный Кодекс деловых взаимоотношений в качестве ориентира в повседневной деятельности, вы увидите, что мы уже ежедневно применяем большую часть рекомендаций, содержащихся в этом документе, на практике.

При этом все еще могут оставаться отдельные моменты, которые могут быть доработаны.

Оберкохен, январь 2018 г.

# Содержание

- 1** Принципы
- 2** Справедливое отношение к сотрудникам и деловым партнерам
- 3** Добросовестная конкуренция
- 4** Борьба с коррупцией
- 5** Управление имуществом компании
- 6** Защита коммерческих тайн и безопасность ИТ
- 7** Запрет на инсайдерскую торговлю
- 8** Предотвращение конфликтов интересов и частной предпринимательской деятельности
- 9** Соблюдение норм экспортного контроля и таможенных правил
- 10** Охрана труда и техника безопасности
- 11** Безопасность продукции
- 12** Охрана окружающей среды и эффективное использование энергии
- 13** Защита персональных данных
- 14** Финансовая безупречность и борьба с отмыванием денег
- 15** Что делать, если возникают сомнения, и контакты для информирования о предполагаемых нарушениях
- 16** Особые обязанности руководителей

# 1 Принципы

Для успеха ZEISS от каждого сотрудника требуются квалификация, преданность и ответственные действия.

Ответственность перед людьми и природой, а также справедливость и терпимость характеризуют и в значительной степени определяют нашу корпоративную культуру.

## Вот самые важные принципы:

- Поведение, отвечающее требованиям правовых норм и безупречное с точки зрения этики
- Обязательства перед обществом
- Соблюдение общих правовых и культурных условий
- Честные, вежливые и уважительные отношения с коллегами и деловыми партнерами
- Отказ от любой формы дискриминации
- Профессионализм, добросовестность и надежность во всех деловых отношениях
- Преданность ZEISS

## Соблюдение правовых норм

## 2 Справедливое отношение к сотрудникам и деловым партнерам

В центре нашего внимания находятся наши деловые партнеры (клиенты, партнеры по сбыту и поставщики) и сотрудники. Отношения с нашими деловыми партнерами и сотрудниками должны характеризоваться взаимной надежностью и стабильностью. От нас ждут искренности в действиях, вежливости в наших отношениях друг с другом, а также уважения и справедливости.

Справедливое отношение также означает справедливые условия труда. Сюда входят свобода выбора работы, т. е. запрет на принудительный или рабский труд, торговлю людьми или детский труд, выплата компенсаций, предусмотренных или согласованных в соответствии с законом на основании трудовых договоров, свобода объединений и право на гуманное обращение на работе.

Более того, никто не должен подвергаться преследованиям или дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национальности, этнического происхождения, пола, сексуальной идентичности, религии, мировоззрения, политических убеждений, возраста, физических данных или внешнего вида.

Эти принципы могут быть реализованы только в том случае, если при взаимодействии друг с другом им строго следует руководящий персонал и сотрудники.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- обеспечивая благоприятные рабочие условия, каждый на своем рабочем месте и в своей функции.
- относясь друг к другу дружелюбно, вежливо и уважительно.
- уважая культурные различия.
- не допуская ущемления прав или дискриминации в отношении кого бы то ни было по признаку этнического происхождения или социального положения, цвета кожи, пола, возраста, семейного положения, инвалидности, религии, национальности, сексуальной идентичности или любым другим признакам.
- обеспечивая прозрачность и ясность процедур принятия и представления решений.
- обеспечивая справедливые условия труда и защищая права человека не только в нашей компании, но и на объектах наших деловых партнеров.

## Справедливое поведение

### 3 Добросовестная конкуренция

Нормы в отношении защиты справедливой конкуренции являются неотъемлемой частью свободной рыночной экономики. Почти все страны приняли законы по этому вопросу. В частности, речь идет о законах:

- запрещающих сговор и обмен информацией между конкурентами о ценах, разделе территорий, количестве товаров или других параметрах, связанных с конкуренцией.
- запрещающих определение цен партнерами по сбыту.
- запрещающих злоупотребление доминирующим положением на рынке.

Эти виды запрещенных договоренностей включают в себя неофициальные обсуждения, неформальные устные соглашения и согласованное поведение в той мере, в которой они представляют собой организованную или реализованную меру по ограничению конкуренции. Следует избегать проявления даже признаков согласованного поведения.

Нарушения юридических условий могут привести к значительным убыткам для компании, например, штрафам или ущербу для репутации, а причастным сотрудникам, возможно, придется заплатить штраф.

#### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- не сговариваясь с конкурентами о параметрах, влияющих на конкуренцию, например, ценах, изменениях цен, условиях, количестве товаров, рынках сбыта и распределении клиентов.
- не обмениваясь с конкурентами какой-либо информацией о параметрах, влияющих на конкуренцию.
- не оказывая влияние на ценообразование или другие условия продаж наших партнеров по сбыту, (ни угрожая наложить штрафы, ни обещая привилегий).
- не вмешиваясь в тендерные процессы, т.е. мы не согласовываем ценовые предложения с конкурентами и не побуждаем лиц, назначающих торги, разглашать нам информацию, которая не была обнародована.
- не злоупотребляя лидирующим положением на рынке, например, бойкотируя поставщика.
- не делая никаких ложных или вводящих в заблуждение маркетинговых заявлений.

Дополнительную информацию о требованиях см. в постановлениях компании о соблюдении требований.

## Борьба с тайными сговорами

## 4 Борьба с коррупцией

# Подарки и представительские расходы

Мы хотим добиваться успеха в конкурентной борьбе не потому, что влияние на решение о закупке было оказано каким-то иным образом, а потому, что наших потребителей впечатляют цена, эксплуатационные параметры и качество нашей продукции и услуг.

Корруптивное поведение запрещено. Можно считать, что оно имеет место, если какое-либо лицо требует, принимает, предлагает или предоставляет личные привилегии для получения льготных условий при иницировании, распределении или обработке заказа. Как лицо, предоставляющее (или обещающее) преимущество, так и лицо, требующее (или принимающее) его, несут уголовную ответственность. Личная привилегия – это любые виды преимуществ, такие как денежные выплаты (например, пожертвования), безналичные льготы (например, ваучер, приглашение, запрещенное снижение цены) или материальные подарки.

Следует различать коррупционное поведение и предоставление или принятие приглашений и подарков. Это может быть допустимым, если речь идет о «стандартных социальных льготах», и если эти приглашения не сделаны с целью предоставления льготных условий, например, в связи с заключением договора. При этом, в таких случаях также может возникать ненадлежащее влияние, поэтому в отношении приглашений и подарков, как правило, необходимо проявлять сдержанность, особенно когда речь идет об отечественных и иностранных официальных лицах (например, официальных представителях или правительственных организациях) и сотрудниках из медицинской сферы (например, врачах и фармацевтах). В некоторых странах приглашения и подарки этим лицам запрещены вообще в любых случаях.

### Как нам правильно себя вести?

Мы должны:

- Не принимать бизнес-решений, исходя из того, принесут ли они нам личные выгоды.
- Не пытаться влиять на деловые решения в пользу ZEISS, предоставляя или обещая личные преимущества лицам, принимающим решения и представляющим наших деловых партнеров.
- Пресекать попытки дачи взяток и сразу сообщать об этом своему руководителю или сотруднику по вопросам соответствия требованиям.
- Проявлять максимальную осторожность, когда дело доходит до приглашений и подарков, например, использовать в качестве критерия сумму в размере 50 евро (или эквивалентную сумму в национальной валюте).
- Принимать nepозволительные подарки, если от них нельзя отказаться из вежливости, и передавать их своей команде (например, для проведения лотереи в отделе).
- Не предлагать и не передавать никаких приглашений и не дарить подарков чиновникам или сотрудникам в медицинской сфере. Это не относится к вполне уместным приглашениям на бизнес-ланч/ужин или проявлениям гостеприимства в связи с презентациями продуктов или учебными мероприятиями.
- При возникновении сомнений обсудить проблему со своим руководителем или сотрудником по вопросам соответствия требованиям.

Дополнительную информацию о требованиях см. в постановлениях компании о соблюдении требований.

## 5 Управление имуществом компании

Каждый сотрудник обязан осторожно обращаться со всем оборудованием, находящимся в эксплуатации, в частности, станками и инструментами, а также всеми информационными системами и системами связи в соответствии с их назначением. Рабочее место и все объекты, которые обслуживают трудовые ресурсы или компанию, должны всегда содержаться в порядке, а о повреждениях необходимо сообщать руководителю.

Собственность компании нельзя использовать в личных целях или выносить с территории компании без явного согласия компетентного органа компании.

Нарушения могут иметь определенные последствия для конкретного сотрудника в соответствии с правовыми или трудовыми нормами.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- защищая все имущество компании, а также информационные системы и системы связи от ущерба, повреждения или неправильного использования.
- немедленно сообщая о повреждениях или утратах.
- экономно и бережно используя ресурсы, предоставленные компанией.
- соблюдая соответствующие действующие указания в отношении путешествий при бронировании деловых поездок и выставлении счетов на их оплату.
- используя имущество или вынося имущество из помещений компании в личных целях только с разрешения руководителя.
- никогда не используя имущество компании для незаконных или любых других несанкционированных целей (например, посещение запрещенных веб-сайтов).
- проявляя бдительность в отношении попытки третьего лица нанести ущерб имуществу нашей компании, например, через кражу, мошенничество, хакерские атаки и т.п.

Дополнительную информацию по некоторым пунктам см. в постановлениях компании о корпоративной безопасности.

# Надлежащая осторожность



## 6 Защита коммерческих тайн и безопасность ИТ

Наши изобретения и ноу-хау имеют особое значение для долгосрочного успеха нашей компании. Поэтому наша интеллектуальная собственность должна быть защищена путем предотвращения получения третьими лицами информации о ней или несанкционированного доступа к ней. Права на объекты интеллектуальной собственности включают в себя, например, изобретения и прототипы продуктов, а также торговые ценные бумаги, включая информацию о клиентах, поставщиках или программном обеспечении.

Безопасность ИТ обеспечивает защиту интеллектуальной собственности от несанкционированного доступа со стороны третьих лиц, от кражи данных, утечки информации или последствий вредоносного ПО посредством различных мер обеспечения безопасности ИТ, таких как пароли, антивирусные программы и концепции доступа.

Кроме того, без разрешения сотрудники не должны участвовать в публичных обсуждениях (например, лекциях, Интернет-форумах и т.д.) или публиковать информацию, относящуюся к компании, (например, в Интернете) действуя в качестве сотрудников ZEISS.

Утрата секретов компании может отрицательно повлиять как на будущий успех компании, так и на сотрудников.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- сохраняя в тайне конфиденциальную информацию о компании и не разглашая ее посторонним лицам (включая членов семьи и друзей).
- защищая записи и файлы от несанкционированного доступа (шифрование).
- соблюдая стандарты безопасности, предусмотренные требованиями к безопасности ИТ и корпоративной безопасности, как в личных сообщениях, так и в электронной переписке с третьими лицами, а также применяя эти же стандарты к конфиденциальной информации, предоставленной нам третьими лицами.
- не разглашая конфиденциальную информацию, общаясь в социальных сетях.
- не сохраняя данные компании на личных электронных устройствах.
- не подключая какие бы то ни было личные электронные устройства к сети компании.

Вы можете найти дополнительную информацию о стандартах безопасности, которые необходимо соблюдать, в разделах Кодекса об управлении брендом и защите связи и корпоративной безопасности.

## Стандарты безопасности ИТ

## 7 Запрет на инсайдерскую торговлю

Законы об инсайдерской торговле направлены на защиту инвесторов. Они запрещают:

- использовать инсайдерскую информацию для получения прямых или косвенных личных выгод при покупке или продаже ценных бумаг.
- несанкционированно распространять такую информацию.

Инсайдерская информация – это информация, которая еще неизвестна на рынке и раскрытие которой может существенно повлиять на рыночную цену акций компании (т. е. информация о планируемых приобретениях компаний, стратегическом соглашении о создании совместного предприятия между двумя компаниями, финансовых результатах, новых продуктах, проблемах с продуктами или важных соглашениях).

Попытка осуществления запрещенной инсайдерской торговли может повлечь существенные уголовные и гражданские последствия как для сотрудника, так и для компании.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- не используя информацию, которую мы получаем о зарегистрированных на бирже компаниях (например, Carl Zeiss Meditec AG или других) в рамках нашей коммерческой деятельности и которая может влиять на рыночную стоимость покупки или продажи акций этой компании, пока эта информация еще не была обнародована.
- не разглашая такую информацию третьим лицам и не давая рекомендации этим третьим лицам в отношении покупки или продажи акций (Термин «третьи лица» также относится к членам семьи, партнерам, друзьям или другим сотрудникам ZEISS, которые не располагают этой информацией).

# Инсайдерская информация

## 8 Предотвращение конфликтов интересов и частной предпринимательской деятельности

В нашей повседневной деятельности могут возникать ситуации, в которых частные или личные интересы или отношения противоречат интересам ZEISS. Конфликты могут возникать, например, в связи с дополнительной предпринимательской деятельностью сотрудника. При определенных обстоятельствах они также могут возникнуть из предпринимательской деятельности членов семьи.

Чтобы предотвратить конфликт интересов, ответственный отдел кадров должен быть проинформирован о дополнительной (предпринимательской) деятельности, мандатах или аналогичных стремлениях, и согласие должно быть получено.

Компания ZEISS поддерживает обязательства перед обществом и политические убеждения своих сотрудников. При этом никакая деятельность в клубах, политических партиях или других социальных или политических организациях, будь то в качестве избранного должностного лица или в качестве почетного назначенного члена, не должна препятствовать выполнению обязанностей сотрудника, предусмотренных в трудовом договоре.

Конфликты интересов, которые не были раскрыты, и несанкционированная дополнительная деятельность могут нанести ущерб для компании и привести к юридическим последствиям для конкретного сотрудника.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- сообщая о потенциальных или фактических конфликтах интересов своему руководителю.
- передавая проекты, в которых у нас есть конфликт интересов, нашим коллегам или руководителям.
- не побуждая какую-либо заинтересованную сторону (например, члена семьи, партнера) осуществлять деятельность, которую мы не можем выполнять сами из-за конфликта интересов.
- информируя своего руководителя и получая разрешения от отдела кадров, если мы начинаем дополнительную деятельность (принимая мандат в другой компании, работая в другой компании, осуществляя собственную предпринимательскую деятельность).
- информируя своего руководителя, если мы принимаем назначение на почетную должность (например, в качестве присяжного, члена местного совета, инструктора и т. п.), чтобы предотвратить конфликты с обязательствами, предусмотренными в трудовом договоре.

Прозрачность

## 9 Соблюдение норм экспортного контроля и таможенных правил

ZEISS – глобальная компания. В рамках своей международной деятельности она обязана соблюдать правила, которые ограничивают свободное перемещение товаров.

Различные национальные и международные законы и эмбарго ограничивают или запрещают импорт, экспорт или внутреннюю торговлю товарами, технологиями и услугами, а также денежные операции и движение капитала. Ограничения и запреты могут быть обусловлены характером товара, страной происхождения, страной, в которой товары должны использоваться, или тем, кто является деловым партнером.

Компания ZEISS также привержена борьбе с контрабандой. В рамках всей импортной и экспортной деятельности, которую осуществляет концерн, каждая компания ZEISS и ее действующие сотрудники должны соблюдать соответствующие таможенные правила.

Помимо последствий для соответствующего подразделения нарушения вышеупомянутых правил могут нанести серьезный ущерб репутации всего концерна и иметь непредсказуемые последствия.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- обеспечивая проверку ответственными специалистами наличия ограничений или запретов при покупке, продаже, продвижении или размещении на рынке товаров и услуг, а также при передаче технологий.
- получая необходимые официальные разрешения до совершения конкретного действия.
- проверяя и соблюдая конкретные условия, установленные таможенными органами для импортных и экспортных сделок.

Дополнительную информацию о требованиях см. в постановлениях компании об экспортном контроле.

## Ограничение свободного перемещения товаров

## 10 Охрана труда и техника безопасности

Безопасность на рабочем месте и защита здоровья всех сотрудников являются основополагающими принципами для компании ZEISS и были закреплены в уставе Фонда.

Поэтому каждая компания ZEISS обязана принять необходимые меры в соответствии со своими деловыми операциями для предотвращения несчастных случаев и профессиональных рисков для здоровья, а также для создания адекватных условий труда.

Для нас охрана труда и техника безопасности также включают в себя профессиональную поддержку наших сотрудников до и во время деловых поездок.

Каждый руководитель отвечает за защиту своих сотрудников и обязан предоставить им соответствующие инструкции, обучение и контроль.

### Безопасность на рабочем месте

#### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- соблюдая правила техники безопасности (например, при обращении с опасными веществами).
- повышая осведомленность об источниках опасности и проявляя общность мышления при деятельности, связанных с безопасностью.
- проявляя достаточную осторожность, прежде всего, чтобы не возникали потенциально опасные ситуации.
- устраняя опасные ситуации.
- незамедлительно сообщая ответственному руководителю обо всех выявленных несчастных случаях или потенциальных источниках опасности и рисках, а также о собственных промахах.
- решая вопросы безопасности, связанные с деловыми поездками, перед началом поездки.
- принимая меры предосторожности, предлагаемые компанией.

Дополнительную информацию о требованиях см. в постановлениях компании об охране труда и технике безопасности.

## 11 Безопасность продукции

Наш успех определяется безопасностью и надежностью нашей продукции, а также ее характеристиками. Безопасность продукции начинается на стадии разработки, продолжается в процессе закупок и производства и имеет фундаментальное значение при установке наших продуктов на объекте клиента и во время обслуживания.

Множество правовых условий, касающихся разработки, производства, утверждения и продажи нашей продукции, служат гарантией ее безопасности. Продукция ZEISS не должна создавать угрозу безопасности и здоровью потребителей и должна соответствовать определенным стандартам качества.

Дефектные продукты могут нанести значительный ущерб не только бизнесу компании (например, отзывы продукта, репутация), но, прежде всего, самому потребителю.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- соблюдая требования к качеству.
- получая все необходимые разрешения на вывод нашей продукции на рынок.
- предоставляя информацию нашим клиентам и принимая корректирующие меры, если мы узнаем об опасностях, источниками которых служит наша продукция.

## Качество

## 12 Охрана окружающей среды и эффективное использование энергии

Наша компания предана защите окружающей среды как одной из корпоративных целей, закрепленных в уставе, и заявляет, что экономное использование ресурсов и энергоэффективность являются основным фактором в наших производственных процессах. Применяются следующие обязательства, касающиеся охраны окружающей среды и эффективного использования энергии:

- Охрана окружающей среды, бережное и экономное использование всех ресурсов, включая энергию, а также регулируемая переработка и утилизация, являются центральными элементами нашей корпоративной философии. Это позволяет нам предотвратить или свести к минимуму любое негативное воздействие на людей, окружающую среду и природу, а также постоянно улучшать наши показатели использования энергии.
- Мы включаем требования интактной среды в процессы разработки, проектирования, производства, упаковки и доставки нашей продукции, а также в совершенствование процессов и внедрение новых систем и продуктов.
- Одним из основополагающих принципов является максимальная эффективность использования ресурсов при одновременном обеспечении устойчивой экономической эффективности.

Нарушения правил охраны окружающей среды могут наносить вред не только людям и природе, но также и успеху компании в долгосрочной перспективе (например, потеря репутации, штрафы).

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- экономно используя ресурсы (например, воду, бумагу, электроэнергию), утилизируя и перерабатывая ресурсы в соответствии с нормами.
- применяя меры в отношении защиты окружающей среды и энергоэффективности на протяжении всего процесса создания продукции.
- утилизируя отходы экологически безопасным способом.
- предотвращая ущерб, наносимый окружающей среде, путем сообщения об экологических рисках.
- немедленно уведомляя экспертов компании в случае нанесения ущерба окружающей среде. Эксперты оформляют юридически требуемые отчеты в соответствующие органы.

Более подробную информацию вы найдете в постановлениях компании об охране окружающей среды.

# Энергоэффе- ТИВНОСТЬ

## 13 Защита персональных данных

Чем более простой и комплексной становится обработка данных, тем важнее защитить персональные и личные данные наших клиентов, деловых партнеров и сотрудников (например, ФИО, адрес, дата рождения, номер налогоплательщика, информация о здоровье). Эти личные данные могут быть раскрыты и обработаны только в рамках соответствующих действующих законов.

Нарушения положений о защите данных наказываются крупными штрафами.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- имея представление о том, в каком объеме мы работаем с личными данными.
- информируя сотрудника, ответственного за защиту данных, об обработке персональных данных.
- защищая персональные данные от несанкционированного доступа (например, соблюдая требуемые стандарты безопасности при совершении электронных сделок с третьими лицами).
- собирая, храня или обмениваясь персональными данными, только если это необходимо для выполнения задачи и разрешено законом.
- работая с персональными данными в безопасном режиме;
- обращаясь к сотруднику, ответственному за защиту данных, или к нашему руководителю в случае каких-либо сомнений.

Более подробную информацию вы найдете в постановлениях компании о защите данных.

## Защита данных



## 14 Финансовая безупречность и борьба с отмыванием денег

Все деловые операции должны быть надлежащим образом отражены в бухгалтерских документах, балансах и налоговых декларациях. Таким образом, необходимо, чтобы все соответствующие вопросы были правильно и полностью освещены, а также задокументированы и заархивированы в воспроизводимом формате. Любое несоблюдение несет риск расследований по факту подделки бухгалтерского баланса, фальсификации документов, мошеннических заявлений, налоговых правонарушений или отмывания денежных средств.

К отмыванию денег относится сокрытие источника незаконно полученных средств (например, от террористических актов, незаконного оборота наркотиков, коррупции и других уголовных преступлений), с тем чтобы ввести их в законный экономический цикл и тем самым сделать их активами якобы законного происхождения. Объявленная цель ZEISS – не допускать нарушений законодательства в отношении отмывания денег и других незаконных финансовых операций и не способствовать этому.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- соблюдая стандарты финансовой отчетности.
- не совершая никаких операций, выходящих за рамки обычных процессов.
- упорядоченно архивируя все документы, связанные с деловыми операциями.
- соблюдая правовые обязательства по архивированию записей.
- не изменяя и не уничтожая умышленно документы, связанные с государственными расследованиями или гражданскими спорами.
- не заключая сделок, если есть основания для отмывания денег, и, при любом сомнении, обсуждая этот вопрос с конкретным руководителем или соответствующим руководителем отдела по соблюдению требований.

Операции

## 15 Что делать, если возникают сомнения, и контакты для сообщения о предполагаемых нарушениях

Ожидается, что каждый сотрудник обратится за советом и поддержкой к своим руководителям, руководителям соответствующих отделов, вышестоящему руководству или сотруднику, отвечающему за обеспечение соответствия требованиям, если он сомневается в законности своего поведения или если в его рабочей среде есть доказательства юридически сомнительных процессов.

Список всех сотрудников, ответственных за соблюдение требований, а также дополнительную информацию можно найти в разделе «Соблюдение требований» внутрикорпоративной сети.

Все опасения воспринимаются всерьез, и лицо, выражающее свою озабоченность, не должно бояться каких-либо дисциплинарных мер или санкций, даже если предполагаемое неправомерное поведение не подтверждается. Заведомо ложные обвинения или обвинения, которые выдвигаются со злым умыслом, чтобы оклеветать других, не допустимы.

Информация также может быть представлена анонимно.

Конфиденциальность обеспечивается, если того пожелает лицо, выдвигающее обвинение.

### Каким образом мы обеспечиваем надлежащее поведение?

Мы добиваемся этого ...

- проявляя смелость и делая запросы, если мы сомневаемся, и информируя других о предполагаемом нарушении.
- принимая меры путем сообщения о проблемах либо на местном уровне, либо, если проблемы не устраняются, сообщая об этом в вышестоящую организацию по соблюдению требований на уровне подразделения компании или на корпоративном уровне.

Сообщение о  
нарушениях

## 16 Особые обязанности руководителей

Руководство и руководители несут особую ответственность за соблюдение Кодекса деловых взаимоотношений.

### Они обязаны

- служить примером.
- обеспечить, чтобы их сотрудники знали, понимали и соблюдали требования Кодекса деловых взаимоотношений.
- представлять необходимую информацию и организовывать учебные курсы для своих сотрудников.
- обеспечивать охрану труда и безопасность своих сотрудников в повседневной деятельности.
- обеспечивать последовательное соблюдение Кодекса деловых взаимоотношений и, при необходимости, принимать корректирующие или дисциплинарные меры.
- действовать в качестве контактных лиц для сотрудников и поддерживать их, например, выясняя и устраняя причины неправильного поведения.

## Действуя в качестве примера

**Carl Zeiss**

Corporate Compliance Office

73446 Oberkochen

Германия